

4 Due copie del manoscritto dell'autore tra XIV e XVIII secolo

Sommario 4.1. Il manoscritto L. – 4.2. Il manoscritto A alla Meteora e la copia effettuata nel monastero di Barlaam alla fine del XVIII secolo: il manoscritto M.

4.1 Il manoscritto L

Già da un primo raffronto (particolarità dell'*Omelia* I, prologo dell'*Omelia* LX) emerge che un altro manoscritto delle «opere etiche e didascaliche» e dell'omiliario di Gregorio Palamas, è una copia diretta di A. Ne presentiamo qui di seguito la descrizione

L. Athos, Monê Megistês Lauras Λ 82 (1573) (*Diktyon* 28594), cart., XIV s., 210 x 295, ff. I, II, 357, I, II

Bibliografia: Spyridon; Eustratiadis 1925, 279; Ehrhard 1937-52, III, 700, 1033.

Fascicoli: Quaderni segnati in basso nell'angolo destro del primo foglio. Prima cifra visibile β' (f. 12r), γ' (f. 20r), δ' (f. 25r) sino a με' (f. 349r)

Copisti: a. ff. 4r-19v, b. ff. 1r-3v Giovanni Holobolos (Estangüi Gómez 2019; <https://pinakes.irht.cnrs.fr/notices/copiste-possesseur-autre/1403/>).

32 ll. Opere di Gregorio Palamas. Nei ff. 29r-31v a due colonne (omelia περί νηστείας inc.:]κόσμά τινα δένδρα

Note: Sul margine superiore del foglio iniziale dei titoli θ'(f. 34r) – ξβ' (f. 271v) la formula per la Preghiera di Gesù, Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ, ἐλέησόν με, che figura anche in testa all'indice (f. 1r), ricompare in una forma più personale alla conclusione degli scritti di Gregorio (f. 278v) ed è riprodotta anche all'inizio dell'*Encomio di Gregorio Palamas* scritto da Filoteo Kokkinos (f. 291r). Diversi elementi attestano la continuità della presenza del manoscritto nel monastero di Lavra (cf. gli *ex libris* al f. 1r e al f. 4r, e le numerose annotazioni di Kyrillos Lavriotis).

(ff. 1r-3v) *Indice*: Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ, ἐλέησόν με. Πίναξ ἀκριβῆς τῶν εὐαγγελικῶν καὶ ἠθικῶν λόγων τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης (τοῦ καὶ Παλαμᾶ add. Kyrillos Lavriotis) [tav. 9]. Il titolo di ogni omelia è seguito dal rispettivo incipit. Gli scritti di Gregorio sono numerati α' – ξβ'.

Una mano di poco successiva ha aggiunto alla fine (f. 3v): † Ὁ βίος τοῦ ἁγίου Γρηγορίου Θεσσαλονίκης συγγραφείς παρὰ τοῦ σοφωτάτου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως κῦρ Φιλοθέου παρ' οὗ καὶ ἡ ἀκολουθία ἡ εἰς τὸν ἅγιον ψαλλομένη εἰς τὴν μνήμη αὐτοῦ· ἥτις ἐκτελεῖται πολυτελῶς ἐν τῇ ἱερᾷ ταύτῃ Λάβρα τοῦ ἁγίου πατρὸς ἡμῶν Ἀθανασίου κατὰ κυριακὴν ἡμέραν πρὸ τῆς μνήμης τοῦ Χρυσσοτόμου.

(ff. 4r-6r) *Omelia I* (πρώτη), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία περὶ τῆς πρὸς ἀλλήλους εἰρήνης· ῥηθεῖσα μετὰ τρίτην ἡμέραν τῆς αὐτοῦ πρὸς Θεσσαλονικὴν ἐπιδημίας. Cf. Ps VI, 39-45; PG 151, 9-17; riù in basso.

(ff. 6r-10v) *Omelia II* (β'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὴν κατὰ τὸν Τελώνην καὶ τὸν Φαρισαῖον τοῦ Κυρίου παραβολήν. Ps VI, 46-56; PG 151, 17-32.

(ff. 10v-15r) *Omelia III* (γ'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὴν κατὰ τὸν σεσωσμένον ἄσωτον τοῦ Κυρίου παραβολήν. Ps VI, 57-68; PG 151, 32-48.

(ff. 15r-20r) *Omelia IV* (δ'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὸ εὐαγγέλιον τῆς δευτέρας τοῦ Χριστοῦ παρουσίας καὶ περὶ εὐσπλαγγνίας καὶ εὐποΐας. Ps VI, 69-81; PG 151, 48-64. F. 20v bianco.

(f. 21r) Marg. sup.: ὁμιλία ε' διὰ τὴν λήθην ᾧ διέγράφη μετὰ τὴν η'.

] καὶ ἀκηράτων τῆς δικαιοσύνης στεφάνων ἐπιτευξόμεθα, ἐν αὐτῷ Χριστῷ τῷ ἀδεκάστῳ κριτῇ καὶ δοτῆρι τῶν ἀντιδόσεων. Ὡς πρέπει κ. τ. λ. *Omelia VIII*, fragm. Ps VI, 114¹⁷⁵⁻¹⁸⁰; PG 151, 104^{A11-B2}.

(ff. 21r-24v) *Omelia V*, titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὴν Ὑπαπαντὴν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἐν ἧ καὶ περὶ σωφροσύνης καὶ τῆς ἀντιθέτου ταύτῃ κακίας. Ps VI, 82-91; PG 151, 64-76.

(f. 24v) Cancellato il titolo dell'*Omelia X*: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία τῆ δευτέρᾳ Κυριακῇ τῆς ἁγίας Τεσσαρακοστῆς, ὑπόθεσιν ἔχουσα τὸν ἐν Καπερναοῦμ ἰαθέντα παρὰ τοῦ Κυρίου παράλυτον καὶ πρὸς τοὺς ἀκαίρως ὁμιλοῦντας ἀλλήλους ἐν ταῖς κατὰ τὴν ἐκκλησίαν ἱεραῖς συνάξεσιν. Ps VI, 121; PG 151, 112. (f. 25r) Cancellato:] κατὰ τῶν ἀνηλεῶν ἀπόφασιν ἀρτίως, ἵνα μὴ – ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. Ἦς γένοιτο πάντας ἡμᾶς ἐπιτυχεῖν κ. τ. λ. *Omelia IV*, fragm. Ps VI, 80²¹¹⁻⁸¹²³⁶; PG 151, 61^{C5-64}^{A12}.

(ff. 25r-28v) *Omelia VI* (ζ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία προτρεπτικὴ πρὸς νηστείαν· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς τοῦ κόσμου γενέσεως ὡς ἐν ἐπιτόμῳ. Ps VI, 92-100; PG 151, 76-88.

(ff. 28v-31r) *Omelia VII* (ζ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐτέρα περὶ νηστείας. Ps VI, 101-7; PG 151, 88-94.

(ff. 31r-34r) *Omelia VIII* (η'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία περὶ πίστεως· ἐν ἧ καὶ τῆς κατ' εὐσέβειαν ὁμολογίας ἔκθεσις. Ps VI, 108-14; PG 151, 93-104.

- (ff. 34r-38v) *Omelia X* (θ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ εὐαγγέλιον τῆς δευτέρας Κυριακῆς τῆς ἁγίας Τεσσαρακοστῆς· ἐν ἧ καὶ πρὸς τοὺς ἀκαίρων ὁμιλοῦντας ἐν ταῖς ἱεραῖς συνάξεσιν. Ps VI, 121-31; PG 151, 112-25.
- (ff. 38v-45v) *Omelia XI* (ι'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν τοῦ Κυρίου σταυρόν. Ps VI, 132-47; PG 151, 124-45.
- (ff. 45v-49r) *Omelia XII* (ια'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ εὐαγγέλιον τῆς τετάρτης Κυριακῆς τῆς ἁγίας Τεσσαρακοστῆς· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς ἐπιμελείας τῶν ἔνδον λογισμῶν. Ps VI, 148-56; PG 151, 145-58.
- (ff. 49r-53r) *Omelia XIV* (ιβ'), tit: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης λόγος εἰς τὸν Εὐαγγελισμὸν τῆς πανυπεράγνου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. Ps VI, 164-72; PG 151, 163-77.
- (ff. 53r-56v) *Omelia XV* (ιγ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα τῇ Κυριακῇ τῶν Βαΐων. Ps VI, 173-81; PG 151, 177-88.
- (ff. 56v-61v) *Omelia XVII* (ιδ'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης λόγος εἰς τὸ τοῦ Σαββάτου καὶ τῆς Κυριακῆς μυστήριον, καὶ εἰς τὸ τῆς καινῆς Κυριακῆς εὐαγγέλιον. Ps VI, 204-16; PG 151, 220-36.
- (ff. 61v-65r) *Omelia XVIII* (ιε'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία τῇ Κυριακῇ τῶν Μυροφόρων· ἐν ἧ καὶ ὅτι πρώτη τὸν Κύριον ἢ Θεοτόκος εἶδεν ἐκ νεκρῶν ἀναστάντα. Ps VI, 217-25; PG 151, 236-48.
- (ff. 65r-70v) *Omelia XIX* (ις'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὸ κατὰ τὴν Σαμαρείτιδα τοῦ Χριστοῦ εὐαγγέλιον, καὶ ὅτι δεῖ καταφρονεῖν τῶν παρόντων. Ps VI, 226-37; PG 151, 248-64.
- (ff. 70v-74r) *Omelia XX* (ιζ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ ὄγδοον ἑωθινὸν εὐαγγέλιον καὶ ὅτι μεγάλων δωρεῶν ἀξιοθήσονται οἱ μέχρι τέλους παραμένοντες ἐν ταῖς ἱεραῖς συνάξεσι μετ' εὐλαβείας. Ps VI, 238-46; PG 151, 265-74.
- (ff. 74r-77v) *Omelia XXI* (ιη'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν Ἀνάληψιν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἐν ἧ καὶ πῶς ἀναπληροῦται τὸ νομικὸν Σάββατον. Ps VI, 247-55; PG 151, 276-85.
- (ff. 77v-81r) *Omelia XXII* (ιθ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν αὐτὴν ἑορτὴν τῆς Ἀναλήψεως τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἐν ἧ καὶ περὶ παθῶν καὶ ἀρετῶν. Ps VI, 256-64; PG 151, 285-96.
- (ff. 81v-85r) *Omelia XXIII* (κ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ ἑωθινὸν εὐαγγέλιον καὶ περὶ τοῦ κατ' αἴσθησιν καὶ νοητοῦ πολέμου τοῦ κοινῶν τῶν ἀνθρώπων πολέμου. Ps VI, 265-73; PG 151, 297-308.
- (ff. 85r-89v) *Omelia XXIV* (κα'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν κατὰ τὴν Πεντηκοστὴν καὶ τὴν κατ' αὐτὴν τελεσθεῖσαν φανέρωσιν καὶ διανομὴν τοῦ ἁγίου Πνεύματος· ἐν ἧ περὶ μετανοίας. Ps VI, 274-84; PG 151, 308-20.
- (ff. 89v-93v) *Omelia XXV* (κβ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα κατὰ τὴν Κυριακὴν τῶν Ἁγίων Πάντων. Ps VI, 285-93; PG 151, 320-32.
- (ff. 93v-96v) *Omelia XXVI* (κγ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα ἐν τῷ καιρῷ τοῦ θέρους· ἐν ἧ καὶ περὶ τοῦ πνευματικοῦ θέρους. Ps VI, 294-301; PG 151, 332-42.
- (ff. 96v-100v) *Omelia XXVII* (κδ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα καὶ αὕτη ἐν καιρῷ τοῦ θέρους· ἐν ἧ καὶ περὶ λογικοῦ θέρους. Ps VI, 302-11; PG 151, 341-54.

- (ff. 100v-104r) *Omelia* XXVIII (κε'), titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τοὺς ἀγίους καὶ κορυφαίους τῶν ἀποστόλων Πέτρον καὶ Παῦλον. Ps VI, 312-19; PG 151, 353-64.
- (ff. 104r-108r) *Omelia* XXIX (κζ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ὑπόθεσιν ἔχουσα τὸν κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ματθαῖον ἐν Καπερναοῦμ παράλυτον ὑπὸ τοῦ Κυρίου· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς κατὰ Θεὸν λύπης. Ps VI, 320-9; PG 151, 364-76.
- (ff. 108r-111v) *Omelia* XXX (κζ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ὑπόθεσιν ἔχουσα τοὺς κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ματθαῖον ἐν οἰκίᾳ ἀναβλέψαντας τυφλοῦς· ἐν ἧ καὶ ὅτι οὐκ ἔστι πίστιν εἶναι [sic] ἀληθῶς χωρὶς τῶν ἔργων τῆς μετανοίας. Ps VI, 330-9; PG 151, 376-88.
- (ff. 111v-116r) *Omelia* XXXI (κη'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα ἐν λιτῇ τελουμένη κατὰ τὴν πρώτην τοῦ αὐγούστου μηνός. Ps VI, 340-50; PG 151, 388-400.
- (ff. 116r-120r) *Omelia* XXXII (κθ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ματθαῖον τῆς θ' Κυριακῆς εὐαγγέλιον· ἐν ἧ καὶ περὶ πειρασμῶν. Ps VI, 351-9; PG 151, 401-12.
- (ff. 120r-125v) *Omelia* XXXIII (λ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία περὶ ἀρετῶν καὶ τῶν ἀντιθέτων ταύταις παθῶν. Ps VI, 360-8; PG 151, 412-24.
- (ff. 125v-128r) *Omelia* XXXIV (λα'), titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὴν σεπτὴν Μεταμόρφωσιν τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἐν ἧ δεῖκνυται ὅτι τὸ κατ' αὐτὴν φῶς ἄκτιστόν ἐστι. Ps VI, 369-78; PG 151, 424-36.
- (ff. 128r-131v) *Omelia* XXXV (λαβ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν αὐτὴν τοῦ Κυρίου σεπτὴν Μεταμόρφωσιν· ἐν ἧ δεῖκνυται ὡς εἰ καὶ ἄκτιστόν ἐστι τὸ κατ' αὐτὴν θεϊότατον φῶς, ἀλλ' οὐκ ἔστιν ἡ οὐσία τοῦ Θεοῦ. Ps VI, 379-88; PG 151, 436-49.
- (f. 132r) *Cancellato*: θείον τοῦτο φῶς μέτρῳ δίδοται, καὶ τὸ μᾶλλον καὶ ἤττον ἐπιδέχεται – ἐν τῇ αὐτῇ ὠφθησαν δόξη, ἀλλ' οὐδεις αὐτῶν. *Omelia* XXXV, fragm. Ps VI, 386²¹¹-387²¹⁶; PG 151, 448^{b4-11}.
- (ff. 132r-134v) *Omelia* XXXVI (λαγ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ματθαῖον παραβολὴν Ὁμοιωθῆ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν λέγουσαν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησε συνᾶραι λόγον· καὶ περὶ ἀνεξικακίας καὶ συμπαθείας. Ps VI, 389-98; PG 151, 449-60.
- (ff. 134v-140v) *Omelia* XXXVII (λαδ'), titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὴν πάνσεπτον Κοίμησιν καὶ μετάστασιν τῆς πανυπεράγνου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. Ps VI, 399-409; PG 151, 460-74.
- (ff. 140v-144r) *Omelia* XXXVIII (λε'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ πρῶτον ἐρωθινόν· ἐν ἧ καὶ ὅτι οὐκ ἀρκεῖ τὸ θεῖον βάπτισμα σώσαι τὸν ἄνθρωπον, εἰ μὴ καὶ τὴν τήρησιν ἔχειν σπεύδει τῶν θείων ἐντολῶν. Ps VI, 410-18; PG 151, 473-86.
- (ff. 144r-147r) *Omelia* XXXIX (λς'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ῥηθεῖσα ἐν λιτῇ, τελεισθεῖσα διὰ τὴν ἀθήκη καὶ ἀθρόαν τοῦ θανάτου τηνικαῦτα πληγῆν. Ps VI, 419-26; PG 151, 485-96.
- (ff. 147r-154v) *Omelia* XL (λζ'), titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης λόγος εἰς τὴν ἀποτομὴν τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου. Ps VI, 427-41; PG 151, 496-514.
- (ff. 154v-158v) *Omelia* XLI (λη'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα τῇ ιδ' τοῦ Ματθαίου Κυριακῆ ὑπόθεσιν ἔχουσα τὴν παραβολὴν εἰς τοὺς γάμους καλοῦσαν εἰς τοὺς τοῦ υἱοῦ καὶ πρὸς τοὺς λέγοντας· Διὰ τί ἐκάλεσεν ὁ Θεὸς εἰδῶς τοὺς μηδαμῶς,

- ἢ μὴ δι' ἔργων ὑπακούσοντας, καὶ διὰ τί ἐποίησε τοὺς κολασθησομένους. Ps VI, 442-51; PG 151, 513-26.
- (ff. 158v-162r) *Omelia* XLII (λθ'), titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὴν σωτήριον γέννησιν τῆς ὑπεραγίας Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου. Ps VI, 452-9; Oikonomos 1861, 1-16.
- (ff. 162r-165r) *Omelia* XLIII (μ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ματθαῖον περὶ τῆς Χαναναίας εὐαγγέλιον διαλαμβάνον καὶ περὶ τῆς τοῦ ἀνθρώπου εὐτελείας καὶ τῆς ἐπαινετῆς ταπεινώσεως. Ps VI, 460-8; Oikonomos 1861, 16-29.
- (ff. 165v-169r) *Omelia* XLIV (μα'), titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὸν ἅγιον ἀπόστολον καὶ εὐαγγελιστὴν Ἰωάννην τὸν Θεολόγον καὶ περὶ τῆς εἰς τὸν Θεὸν καὶ τὸν πλησίον ἀγάπης. Ps VI, 469-77; Oikonomos 1861, 29-40.
- (ff. 169r-172r) *Omelia* XLV (μβ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Λουκᾶν τῆς β' Κυριακῆς εὐαγγέλιον· Καθὼς θέλετε λέγον ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε καὶ κατὰ τοκίζόντων. Ps VI, 478-85; Oikonomos 1861, 40-9.
- (ff. 172r-175r) *Omelia* XLVI (μγ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ τῆς γ' Κυριακῆς κατὰ Λουκᾶν εὐαγγέλιον ὑπόθεσιν ἔχον τὸν ὑπὸ τοῦ Κυρίου ἐγενθέντα τῆς χήρας παῖδα καὶ περὶ τοῦ συγγνωμονικοῦς ἡμᾶς εἶναι καὶ συμπαθεῖς πρὸς ἀλλήλους. Ps VI, 486-93; PG 151, 525-36; Oikonomos 1861, 49-58.
- (ff. 175r-179r) *Omelia* XLVII (μδ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ εὐαγγέλιον τῆς δ' κατὰ Λουκᾶν Κυριακῆς· ἔξηλθεν λέγον ὁ σπεῖρων τοῦ σπεῖρον αὐτοῦ· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς ὀφειλομένης πρὸ τοῦ σπόρου τούτου παρ' ἡμῶν τελεῖσθαι καλλιεργίας. Ps VI, 494-504; Oikonomos 1861, 59-71.
- (ff. 179v-183r) *Omelia* XLVIII (με'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ τῆς ε' Κυριακῆς κατὰ Λουκᾶν εὐαγγέλιον τὸ λέγον· Ἄνθρωπός τις ἦν πλούσιος καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν· ἐν ἧ καὶ περὶ πλουσίων καὶ πενήτων, τίς ὁ σφζόμενος. Ps VI, 505-14; Oikonomos 1861, 71-83.
- (ff. 184r-189r) *Omelia* XLIX (μζ'), titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης λόγος εἰς τὸν ἐν ἀγίοις μεγαλομάρτυρα καὶ θαυματουργὸν καὶ μυροβλύτην Δημήτριον. Ps VI, 515-26; Oikonomos 1861, 83-100; PG 151, 536-50.
- (ff. 189v-191v) *Omelia* L (μζ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ τῆς ζ' κατὰ τὸν Λουκᾶν Κυριακῆς εὐαγγέλιον· Ἐξελθόντι λέγον τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν γῆν ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἱκανῶν. Ps VI, 527-33; Oikonomos 1861, 100-8.
- (ff. 192r-195v) *Omelia* LI (μη'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ὅτι ἡ πρὸς τὸν Θεὸν συνεχῆς διὰ προσευχῆς καὶ ψαλμωδίας ἐντευξις ἔδρα καὶ ἀσφάλεια ἐστὶ παντὸς καλοῦ καὶ ἀποτροπῆ καὶ λύτρωσις πάσης κακίας τε καὶ δυσχερίας. Ps VI, 534-42; Oikonomos 1861, 108-19.
- (ff. 196r-211v) *Omelia* LIII (μθ'), titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης λόγος εἰς τὴν πρὸς τὰ ἅγια τῶν ἁγίων εἴσοδον καὶ τὸν ἐν αὐτοῖς θεοειδῆ βίον τῆς πανυπεράγνου δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. Ps VI, 551-85; Oikonomos 1861, 131-80.
- (ff. 212r-215r) *Omelia* LII (ν'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα κατὰ τὴν αὐτὴν ἑορτὴν τῆς εἰς τὰ ἅγια τῶν ἁγίων εἰσόδου τῆς ὑπεραγίας Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου. Ps VI, 543-50; Oikonomos 1861, 120-30.

- (ff. 215v-219r) *Omelia* LIV (να'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ὅτι μετὰ τὴν τοῦ Κυρίου παρουσίαν καὶ τοῖς κατορθοῦσι μείζων ἢ ἀμοιβῆ καὶ τοῖς ἀπειθοῦσι πλείων ἢ κόλασις, καὶ περὶ διαφόρων παθῶν καὶ ἀρετῶν. Ἐξεφωνήθη Κυριακῆ δεκάτῃ τοῦ Λουκᾶ πρὸ τῆς κυριακῆς τῶν προπατόρων. Ps VI, 586-96; Oikonomos 1861, 181-92.
- (ff. 219v-222r) *Omelia* LV (νβ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα τῇ Κυριακῇ τῶν προπατόρων· ἐν ἧ καὶ περὶ τοὺς ῥαθύμωμς ἔχοντας πρὸς τὴν ἀκρόασιν τῆς ἱερᾶς διδασκαλίας. Ps VI, 597-603; Oikonomos 1861, 192-200.
- (ff. 222r-226v) *Omelia* LVII (νγ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα τῇ Κυριακῇ τῶν ἁγίων πατέρων περὶ τῆς κατὰ σάρκα γενεαλογίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς ἀειπαρθένου μητρὸς αὐτοῦ τῆς πανυπεράγνου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου. Ps VI, 615-25; Oikonomos 1861, 212-24.
- (ff. 226v-230v) *Omelia* LVI (νδ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν σωτήριον ἡμῶν μετάληψιν τῶν ἁγίων καὶ φρικτῶν τοῦ Χριστοῦ μυστηρίων· ἐκφωνηθεῖσα πρὸ ἡμερῶν ε' τῆς κατὰ σάρκα γεννήσεως τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ps VI, 604-14; Oikonomos 1861, 200-12.
- (ff. 231r-235r) *Omelia* LVIII (νε'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης λόγος εἰς τὴν κατὰ σάρκα σωτήριον γέννησιν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ps VI, 626-34; Oikonomos 1861, 224-34.
- (ff. 235r-239r) *Omelia* LIX (νεζ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία περὶ τῶν εἰς τὸ θεῖον βάπτισμα κατὰ μέρος ἐν ἡμῶν τελουμένων· καὶ περὶ μετανοίας καὶ τῶν περὶ αὐτῆς εἰρημένων τοῖς ὄχλοις παρὰ τοῦ βαπτιστοῦ καὶ προδρόμου. Ps VI, 635-44; Oikonomos 1861, 235-46.
- (ff. 239r-243v) *Omelia* LX (νεζ'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα κατὰ τὴν ἐόρτιον ἡμέραν τῶν Φώτων· ἐν ἧ καὶ ἔκφανσις τοῦ μυστηρίου τοῦ Χριστοῦ βαπτίσματος. Inc.: Χθές τὴν λαμπρὰν τῶν Φώτων ἡμέραν. Ps VI, 645-56; Oikonomos 1861, 246-59; cf. *riù in alto*, 97.
- (ff. 244r-247v) *Omelia* LXI (νη'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν τῶν δέκα λεπρῶν παράδοξον ἴασιν καὶ περὶ τῆς πρὸς Θεὸν καὶ πρὸς ἑαυτοῦς τε καὶ πρὸς ἀλλήλους εἰρήνης. Ps VI, 657-65; Oikonomos 1861, 260-9.
- (ff. 247v-251r) *Omelia* LXII (νθ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸν Ζακχαῖον· ἐν ἧ καὶ κατὰ φιλαργυρίας. Ps VI, 666-74; Oikonomos 1861, 269-79. F. 251v bianco.
- (ff. 252r-258r) *Discorso a Giovanni e Teodoro i filosofi* (ξ'), titolo: Τοῦ αὐτοῦ λόγος ἐπιστολιμαῖος πρὸς Ἰωάννην καὶ Θεόδωρον τοὺς φιλοσόφους· ἀποδεικνύων τίνες τε οἱ σωζόμενοι καὶ τίνες οὐ, εἴτε τῶν μοναχῶν εἴτε τῶν ἐν τῷ βίῳ, καὶ περὶ τῶν τικτομένων ἐκ τῆς κατὰ νοῦν σχολῆς, κατὰ τε τῶν γενικωτάτων παθῶν καὶ τῶν ὄσσοι μέγα φρονοῦσιν ἐπὶ σοφίᾳ λόγων ἀρετῆς χωρὶς. Ps V, 231-46.
- (ff. 258v-271r) *Vita di Pietro l'Athonita* (ξα'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης λόγος εἰς τὸν θαυμαστὸν καὶ ἰσάγγελον βίον τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Πέτρου τοῦ ἐν τῷ Ἁγίῳ Ὄρει τῷ Ἄθῳ ἀσκήσαντος. Ps V, 161-92.
- (ff. 271v-278v) *Omelia* XVI (ξβ'), titolo: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης λόγος ἐν αἰχμαλωσίᾳ συγγραφείς, ὑπὲρ τῶν κρυφίως πιστευόντων εἰς Χριστὸν πρὸς αὐτὸν ἐρωτησάντων, ὅτι πολυτρόπως ὁ Θεὸς δυνάμενος τῆς τοῦ διαβόλου τυραννίδος λυτρώσασθαι τὸν ἄνθρωπον, πῶς ταῦτη μᾶλλον ἐχρήσατο τῇ οἰκονομίᾳ τῇ δυσκόλῳ παρὰ τῶν ἀκουόντων πιστευομένη καὶ διὰ τοῦτο μᾶλλον ἀπιστευομένη. Cf. Ps VI, 182-203; PG 151, 189-220; *riù in basso*

e [tav. 10]. Alla fine (f. 278v): Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ, διὰ πρεσβειῶν τοῦ ἁγίου σου, ἔλεησόν με.
 (ff. 279r-283r) <Filoteo Kokkinos,> *Acolutio in onore di Gregorio Palamas*.
 (ff. 283r-285v) Filoteo Kokkinos, *Canone*.
 (ff. 286r-290r) Filoteo Kokkinos, *Canone in onore di Gregorio Palamas con i tre Gerarchi*.
 F. 290v bianco.
 (ff. 291r-357r) <Filoteo Kokkinos,> *Encomio di Gregorio Palamas*.

Abbiamo già osservato come alcune caratteristiche testuali (ad es. dell'*Omelia I e LX*) mostrino che **L** è stato eseguito sulla base di **A**. Possiamo anche vedere che le correzioni e integrazioni di Gregorio Palamas presenti in **A** sono state riprese soltanto da **L**.

Omelia XI

140²³⁶-141²³⁸ ὃς γὰρ ἂν θέλῃ – οὗτος σώσει αὐτήν del. **A**, om. **L**
 143³⁰⁸ τοῦ Χριστοῦ add. **AL**
 145³⁶⁵ καὶ παραρρέντα add. **AL**
 145³⁶⁶ καὶ μένοντα add. **AL**

Omelia XII

153¹³⁷ παρ' ἑαυτοῦ add. **AL**
 154¹⁵⁷ πονηροὶ add. **AL** | οἱ κακοὶ del. **A**, om. **L**
 155¹⁹⁵ δηλονότι add. **AL**
 156²⁰⁸ μάλλον δὲ καθάρωμεν add. **AL**

Omelia XIV

167⁹⁷ ἔτι γε μὴν add. **AL**

Omelia XV

176⁷⁹ καὶ Θεὸν ἀληθῆ καὶ Θεοῦ υἱὸν παντοδύναμον add. **AL**
 181²²³ εἰς δόξαν αὐτοῦ τοῦ νεκροῦς ζωοποιοῦντος καθάπερ σήμερον τὸν τετραήμερον Λάζαρον add. **AL**

Omelia XVIII

211¹⁹¹⁻¹⁹² Ἡ γὰρ τιμιωτάτη παρ' αὐτοῦ πεντηκοστή καὶ τὸν πολυπλασιασμὸν ὑπερβάσα τῶν κατὰ τὰς ἑβδομάδας ἡμερῶν ὀγδοῆ φανερώς ἐστίν add. post Μωϋσῆς **AL**

Omelia XX

244¹⁶⁰ ἦν ὁ Κύριος ἔθετο, προφητικῶς εἰπεῖν, ἐξ ἐναντίας τῶν θλιβόντων ἡμᾶς δαιμόνων καὶ παθῶν· ὁ γοῦν ταύτην οὕτω καθορῶν add. post τράπεζαν **AL**

Omelia XXII

261¹³⁵ τοῖς λόγοις συμφωνεῖ τὰ πράγματα add. **AL**
 261¹⁵⁰⁻¹⁵¹ φοβεροὶ μὲν δαίμοσι – τῆς ἀνωτάτω add. **AL**
 261-2¹⁵⁴⁻¹⁵⁵ αὐτῷ μόνον ὑπακούης **AL**

Omelia XXIII268⁹⁵ βλέπουσι – κειμένην add. **AL**269¹⁰⁰ σαγήνης καὶ τῶν ἰχθύων add. **AL**269¹⁰¹ αὐτοὺς add. **AL**269¹⁰² ἐκείνων ἐπιμέλειαν **AL**270¹³¹ ὁ Ἰησοῦς add. **AL****Omelia XXIV**278¹¹³ τὸ τοῦ εὐαγγελίου κήρυγμα add. **AL**281²¹¹ θνητὰ πρῶην add. **AL**283²⁴³ αὐτὴ γὰρ ἢ ἐν Χριστῷ ἀγάπη add. **AL****Omelia XXVI**301¹⁸⁷ τί τοῦτο; add. **AL****Omelia XXVIII**

319¹⁹⁹ ὄχημά ἐστι τῆς πρὸς τὸν Θεὸν ἀναβάσεως· κατὰ τὰς νεφέλας ἐκείνας, αἱ μέλλουσιν ἀνήσειν πρὸς τὸν Θεὸν τοὺς ἐσομένους, εἰς ἀπείρους αἰῶνας μετ' αὐτοῦ (μετὰ Θεοῦ **L**). Οἶον γὰρ τις νεφέλη ἐστὶν καὶ αὕτη, δι' ἐπιστροφῆς τῆς πρὸς τὸν Θεὸν συστάσα καὶ τὰς τῶν δακρύων λιβάδας ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν ἀφιεῖσα καὶ τοὺς ἀξίους ἐκ τῶν ἀναξίων ἐξάγουσα καὶ ἀνάγουσα καὶ τῷ Θεῷ συνιστάσα (δωρεὰν δεδικαιωμένους διὰ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς προαιρέσεως add. **L**)· αὕτη τὸν κεκτημένον add. post ἐστίν **AL**.

319²¹¹ καὶ ταῖς πρὸς αὐτὸν ἀκαμάτοις ὑπὲρ ἡμῶν καὶ εὐπροσδέκτοις πρεσβείαις τῶν κορυφαίων καὶ αὐτοῦ τοῦ κορυφαίου χοροῦ τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ, ὃν οὗτοι καὶ διὰ ζωῆς καὶ διὰ θανάτου οὐκ ἐδόξασαν μόνον ἀλλὰ καὶ δοξάσουσι διηλεκῶς, παρ' οὗ καὶ ἐν γῆ καὶ ἐν οὐρανῷ οὐκ ἐδοξάσθησαν μόνον ἀλλὰ καὶ δοξασθήσονται θεῖως εἰς τοὺς ἀπεράντους αἰῶνας. Ἀμήν add. post Θεοῦ **AL**.

Omelia XXXI

346¹⁶² Εἰ γὰρ τὸ ἡμῶν περίσσευμα εἰς τὸ τῶν πτωχῶν ὑστέρημα νῦν, καὶ τὸ τῶν πτωχῶν περίσσευμα γενήσεται πάντως, εἰς τὸ ἡμῶν ὑστέρημα, κατὰ Παῦλον εἰπεῖν, ἐν αἰῶνι τῷ μέλλοντι. Ὁ γὰρ ἐλεῶν πτωχὸν δανεῖζει Θεῷ, παρ' οὗ τὸ δάνειον ἑκατονταπλάσιον τοῖς διδοῦσι πτωχοῖς τὸν ἔλεον καὶ ζωὴ αἰώνιος ἀντιδίδοται add. post γενώμεθα **AL**.

Omelia XXXII356¹⁴⁵ πρὸς αὐτὸν add. **AL****Omelia XXXVI**

396¹⁹⁸ Ἀλλὰ καὶ ἡμεῖς ἐκάστης ἡμέρας ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν λέγοντες πρὸς τὸν Θεὸν καὶ μὴ ποιοῦντες, πῶς οὐχὶ καὶ διὰ τοῦτο μάλιστα τὴν ἀγανάκτησιν αὐτοῦ ἐπισπασόμεθα δικαίως (δικαίως ἐπισπασόμεθα **L**) add. post κεφαλὴν σου **AL**.

Omelia XXXVIII415¹⁵⁸ τὸ ρεῖθρον add. **AL****Omelia XL**427⁵ προαιώνιον add. **AL****Omelia XLI**450²¹³ αὐτὸν add. **AL****Omelia XLVI**488⁵⁵ καὶ τὴν ἀρχὴν ἐκ μὴ ὄντων τὰ ὄντα πάντα παραγαγὼν καὶ τὸν ἄνθρωπον ἐκ γῆς πλάσας καὶ ζωώσας παρ' ἑαυτοῦ add. post ὁ **AL**.**Omelia XLVIII**509¹¹⁷ τῆς τοῦ ὕδατος ράνιδος add. **AL****Omelia LXI**659⁵⁰ παρέξειν, οὗτος Θεὸς οὐκ ἔστιν **AL****Omelia LXII**669⁸⁷ ἐπέραστον add. **AL**672¹⁶⁴ φιλόξενος add. **AL**673¹⁸² καὶ μετὰ τούτων add. **AL**674²¹⁴ ἀκριβῶς add. **AL**

In alcuni casi il copista di **L** omette alcune aggiunte interlineari o marginali di Gregorio presenti in **A**, o non sembra aver compreso le cancellature apportate.

Omelia XL426²⁶¹ ἀπ' αἰῶνος add. marg. **A**, om **L****Omelia XLIX**517⁶² οὕτω add. s. l. **A**, om **L**525²⁹⁴ αἰδίω add. marg. **A**, αἰώνίω (sic) **L****Omelia LIV**594²⁰⁷ οὗν ὁ Χριστός canc. **A**, Χριστός **L**Sono da segnalare però anche lezioni separative di **L** non presenti in **A****Omelia XXV**293²⁴⁰ τοῦ ἐνδοξασμένου πᾶσι τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ add. post Χριστοῦ **L** | κράτος καὶ τιμὴ καὶ προσκύνησις add. post δόξα **L****Omelia XXXII**359²¹⁵ κακῶς ποιοῦντες καὶ λίαν ψυχοβλαβῶς add. post πειρασμῶν **L**

Omelia XXXIII

362⁶⁷⁻⁶⁸ τῆς δὲ πρὸς Θεὸν ἀγάπης ἢ πρὸς τὸ πνεῦμα τὸ ἡμέτερον, ἦγον τὴν ψυχὴν, ἀγάπη γίνεται, ecc. **L**

366¹⁶⁸⁻¹⁶⁹ πῶς γὰρ ἂν καὶ γνῶσονται οἱ ἑαυτοὺς ἀγνοοῦντες καὶ δίκην ἀλόγων ζῶων τοῖς ἀπειρηθημένοις ἐγκυλινδούμενοι πάθεισιν ἀγνοήσαντες οὖν οὕτως οὗτοι καὶ τὴν τοῦ κόσμου φύσιν add. post ἀγνοήσαντες **L**

Omelia XXXVI

392⁸⁰ τοῦ λοιποῦ τῆς ἐλεημοσύνης εἵδους add. post συμπαθείας **L**

Omelia XLVIII

505³⁻⁵ καὶ γραμμάτων ἔμπειρος καὶ γεωργίας καὶ ράπτειν ἅμα καὶ ὑφαίνειν καὶ οικοδομεῖν ἐπίσταται καὶ σκυτοτόμος ὁμοῦ καὶ ἰατρὸς καὶ τῶν ἄλλων ἕκαστον μεμάθηκεν **L**.

513²²¹⁻²²³ ἵνα ἐν τῷ καιρῷ τῆς μετανοίας, τοῖς τῆς μετανοίας ἔργοις ἡμᾶς ἅπαντας βελτιωθέντας, καὶ τῶν ἀποκειμένων ἀπαλλάξῃ βασάνων καὶ τῶν αἰωνίων ἐκείνων καταξίωση γερῶν **L**.

Omelia LV

603¹⁵⁴⁻¹⁵⁵ καὶ τῆ διδασκαλίᾳ τοῦ Πνεύματος στοιχοῦντες καὶ τῷ νόμῳ τοῦ Πνεύματος στοιχοῦντες καὶ τῆ διδασκαλίᾳ τῆς χάριτος ὑπακούοντες **L**. **A** ha il testo degli altri testimoni.

603¹⁶¹ ἐνδύσασθαι δὲ τὸν καινὸν ἄνθρωπον, τὸν κατὰ Θεὸν κτισθέντα ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνη, ἀπεκδυσώμεθα τὴν ἐξ ἀρπαγῆς καὶ πλεονεξίας παντοῖαν τοῦ βίου περιβολὴν ὡς ἐνώπιον τῶν θείων ὀφθαλμῶν ἀσχήμονα καὶ κατάκριτον, ἐνδυσώμεθα δὲ ὡς ἐκλεκτοὶ τοῦ Θεοῦ, σπλάγχχνα οἰκτιρῶν ταπεινώσιν, μετριοφροσύνην, σωφροσύνην, πραότητα καὶ πᾶν εἶδος ἀρετῆς, καὶ διὰ πάντων σπουδάσωμεν, κατὰ τὴν ἀποστολικὴν παραίνεσιν, βεβαίαν ἡμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιῆσθαι. Οὕτω γὰρ καὶ ἡμεῖς ἀγωνιζόμενοι μετ' ἐλπίδος ἀκατασχύντου, τῆς ἐπαγγελίας τῶν μελλόντων ἀγαθῶν καὶ τῆς συναυλίας τῶν αἰδίων εὐφραϊνομένων οὐκ ἀστοχῆσομεν. Ἦς γένοιτο πάντας ἡμᾶς ἐπιτυχεῖν, χάριτι καὶ φιλανθρωπίᾳ τοῦ καλοῦντος ἡμᾶς εἰς τὴν αὐτοῦ βασιλείαν Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, μεθ' οὗ τῷ Πατρὶ πρέπει δόξα, κράτος, τιμὴ καὶ προσκύνησις σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ Πνεύματι νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν. **L** add. (= *Omelia* XLI: Ps VI, 450²³⁶-451²⁴⁷). **A** ha il testo degli altri testimoni.

Da tutto ciò si ricava che **L** fu esemplato sulla base di **A**, ma presenta delle lezioni proprie, diverse dal resto della tradizione, che sembrano testimoniare in alcuni casi un'ulteriore revisione di alcune *Omeli*, effettuata ancora una volta da Gregorio nel suo ultimo periodo o da un redattore operante negli ambienti del patriarcato di Costantinopoli dove il manoscritto fu eseguito da Holobolos, e a stretto contatto di Filoteo, come avremo modo di mostrare in un'altra sede.

Quale copia di **A** il manoscritto **L** è di grande importanza perché riproduce anche la parte dell'antigrafo (titoli n° 60-2) poi andata

perduta e costituisce, se non altro per le circostanze della redazione dell'*Omelia* XVI,¹ una testimonianza unica.

4.2 Il manoscritto A alla Meteora e la copia effettuata nel monastero di Barlaam alla fine del XVIII secolo: il manoscritto M

Fin da un primo esame, si può vedere che **A** è stato restaurato verso la fine del XVIII secolo, quando un'unica mano reintegrò una parte mancante o danneggiata (ff. 276-311), colmò una lacuna nei margini (ff. 17v-18v) e poi fece un certo numero di altri interventi minori.²

Molto probabilmente poco prima, **A** era stato il modello per una copia eseguita alle Meteore. Il 29 maggio 1784, Anastasios Sougdouris terminava infatti, nel monastero di Barlaam, la copia del libro delle «opere etiche e didascaliche» di Gregorio Palamas, Meteora, Monê Barlaam 143 (*Diktyon* 41038) (**M**). Anastasios è un copista noto, originario di Ioannina e attivo nel monastero di Barlaam nell'ultimo quarto del XVIII secolo (codici datati tra il 1776 e il 1797).³ Dal lungo colofone del manoscritto (p. 384), apprendiamo che in quell'occasione, come in altre, aveva lavorato sotto la guida dello ieromonaco Christophoros Barlaamitis⁴ e che l'opera era stata patrocinata da Parthenios vescovo di Stagoi, da poco defunto († 26 marzo 1784).⁵ In precedenza, Anastasios aveva già eseguito manoscritti per il vescovo, come sappiamo dai codici appartenuti a quest'ultimo. Sempre dal colofone, nel quale compare anche un breve elogio in versi di Parthenios, vediamo che il lavoro per il volume era durato tre anni (dal 1781 al maggio 1784) e che egli si era basato, oltre che su manoscritti conservati a Barlaam, su un codice della Grande Meteora. L'impresa deve essere avvicinata a quella analoga, patrocinata da Parthenios di Stagoi qualche anno prima e portata a termine sempre da Anastasios Sougdouris, le *Pandette* di Nicone del Monte Nero del 1776 (Meteora, Monê Barlaam 142 [*Diktyon* 41037]). In quell'occasione, egli aveva utilizzato un codice «antichissimo», ma rovinato e mutilo del monastero di Haghiau Stephanou. Anastasio

1 Cf. più in basso.

2 V. più in alto.

3 Notizia in Politis; Politis 1988/92, 347-8; cf. Bees 1984, 327.

4 Sul quale cf. Bees 1926; Sophianos 2000.

5 Su Parthenios cf. Sophianos 2005.

aveva colmato le lacune grazie a un manoscritto di Rousanou e a un altro della Grande Meteora.⁶

I tre anni impiegati per eseguire il libro di Gregorio Palamas erano in parte serviti per il reperimento dei manoscritti e per il lavoro preliminare alla realizzazione dell'opera. La base di partenza deve essere identificata con **A** che era appunto il codice della Grande Meteora menzionato da Sougdouris nel colofone.⁷ L'ordine e la successione delle omelie e degli altri scritti di Gregorio Palamas nei due manoscritti e alcune particolarità del testo della *Omelia* I e del passo iniziale della *Omelia* LX ne sono una prima testimonianza. Nel codice di Barlaam (p. 54) troviamo inoltre riprodotta una nota marginale presente in **a**. Nel testo dell'*Omelia* XIX, a p. 80 è poi lasciato uno spazio bianco,⁸ perché l'aggiunta marginale nell'antigrafo **A**, f. 73v (v. sopra) poteva essere di difficile lettura.

Lo stesso manoscritto di Atene fornisce ulteriori elementi di un certo interesse. Il codice è stato infatti restaurato alla fine del XVIII secolo, quando sono stati inseriti nove quaderni (**A**, ff. 276r-311v), che sostituivano una parte perduta o danneggiata, contenenti, nell'ordine, le opere: *Discorso a Giovanni e Teodoro i filosofi*, *Vita di Pietro l'Athonita*, *Discorso a Xene*, *Decalogo*, *Omelia* XVI. All'inizio della prima di queste opere, nel codice di Barlaam figura un marginale di Sougdouris, p. 317: Τὸ σύγγραμμα τοῦτο ἐπταισμένον ἐστὶν ἐν πλείονι μέρει, che sottolineava come il testo nell'antigrafo fosse lacunoso. Queste parole attestano che il manoscritto utilizzato si trovasse in cattive condizioni di conservazione. La mano che copiò le opere di Gregorio Palamas nei ff. 276r-311v di **A** [tav. 11] è la stessa che tracciò delle note di rinvio in due altri punti del codice (ff. 75v, 79r [tav. 12]) ed è identificabile con quella di Parthenios di Stagoi.⁹

6 Informazioni ricavabili in questo caso dal lungo titolo posto all'inizio del codice da Anastasios Sougdouris: Νίκωνος μοναχοῦ Πανδέκτης. Λόγοι τρεῖς καὶ ἐξήκοντα ἀντιγραφέντες ἕκ τινος παλαιολόγου ἑλλειποῦς τε καὶ εἰς πλείστα διεφθαρμένης βίβλου τοῦ ἐν Μετεώροις ἱεροῦ μοναστηρίου τοῦ Ἁγίου Στεφάνου, ἅτινα ἑλλείποντα ἀνεπληρώθησαν καὶ ἀπληρτίσθησαν ἐξ ἄλλων δύο τόμων ὁμοίων πρώτου καὶ δευτέρου (ἐλλειπῶν καὶ αὐτῶν ἐν ἄλλοις) τοῦ μὲν τῆς ἱερᾶς μονῆς τοῦ Μετεώρου, τοῦ δὲ τοῦ ἱεροῦ μοναστηρίου τοῦ Ρουσανοῦ σπουδῆ τοῦ ταπεινοῦ ἐπισκόπου Σταγῶν Παρθενίου. Ἐν ἔτει σωτηρίῳ ,αψος' ἐν τῇ ἱερᾷ μουρῇ τοῦ Βαρλαάμ. Cf. Bees 1984, 170-2 e tav. 134; il manoscritto di Santo Stefano è identificabile con gli attuali Meteora, Monè Haghiou Stephanou 83 (*Diktyon* 41340) e 84 (*Diktyon* 41341), cf. Sophianos 1986, 213-59, in particolare 226.

7 Mentre sui manoscritti di Barlaam contenenti le omelie di Palamas non possediamo elementi decisivi. L'unico codice del monastero che conserva sette titoli di Gregorio (nell'ordine: *Omelia*, XI, XLIV, XLIX, LVII, LVIII, LX, V) è infatti l'omiliario, Meteora, Monè Barlaam 139 (*Diktyon* 41034) (XVI s.), cf. Bees 1984, 166-9; Ehrhard 1937-52, III, 294, 704.

8 Om.: ἐν ἀγίῳ καὶ ἁδίδῳ Πνεύματι καὶ Υἱῷ καὶ Λόγῳ συνανάρχῳ, Ps VI, 233²²¹⁻²²²; PG 151, 260⁴⁻⁶.

9 Da confrontare innanzitutto con la nota di possesso autografa in Meteora, Monè Barlaam 206 (*Diktyon* 41101), f. 4v, cf. Bees 1984, 327 e tav. 186; Sophianos 2005, 293,

Di un'altra mano contemporanea sono invece le integrazioni nei margini di **A**, ff. 17v-18v e 18v-19r [tav. 13] per la conclusione dell'*Omelia* IV e per l'inizio dell'*Omelia* V,¹⁰ la nota al f. 128v e le lezioni differenti tracciate nei margini in diversi punti di **A** (ff. 213r, 214v, 249v, 255v), ivi comprese le correzioni e le lezioni in margine nella sezione copiata da Parthenios di Stagoi (v. in particolare ff. 276v, 296v), poi recepite da Anastasios Sougdouris nella sua esecuzione del manoscritto di Barlaam.

Questo lavoro sul manoscritto antico e la ricerca di altri testimoni sono una prima spiegazione dei tre anni impiegati per l'allestimento del manoscritto di Barlaam. In quell'occasione non ci si limitò soltanto all'opera ecdotica, ma per diversi punti del testo di Gregorio Palamas furono redatte note esplicative e di commento, poi riprodotte da Anastasios Sougdouris nei margini del manoscritto di Barlaam. L'insieme del lavoro allora effettuato sull'opera di Palamas era stato evidentemente promosso e guidato dal vescovo Parthenios di Stagoi. L'impresa patrocinata da Parthenios va collocata nel clima religioso e teologico dell'epoca, segnato da un rinnovato interesse per Gregorio Palamas, testimoniato dagli scritti di Atanasio Parios e dai progetti di edizione delle opere complete, dei quali quello intrapreso da Nicodemo l'Aghiorita è senz'altro il più conosciuto.¹¹

Saremmo tentati di credere che le note che accompagnano il testo di Gregorio Palamas nel manoscritto eseguito da Anastasios Sougdouris siano opera di Parthenios di Stagoi. Alcune di queste sono soltanto esplicative o riassuntive del passo in questione, mentre altre si concentrano sul contenuto, rimandando, con una certa ripetitività, a pericopi evangeliche o agli scritti di Gregorio di Nazianzo e di Giovanni Crisostomo.

Riportiamo qui di seguito questi marginali presenti nel manoscritto Meteora, Monê Barlaam 143, segnalando anche che alcuni, anche di una certa estensione, sono stati cancellati in un secondo momento dallo stesso Sougdouris (*Omelia* LIV, p. 270; *Omelia* LVII, p. 289; *Omelia* LIX, p. 297). Non riproduciamo le correzioni marginali di singole parole, effettuate dal copista in diverse occasioni.

298; da avvicinare anche a Meteora, Monê Barlaam 145 (*Diktyon* 41040), pp. 1-157 (le pp. 159-73 sono di mano di Anastasios Sougdouris).

10 *Omelia* V, **A**, ff. 19r-22r con incipit mutilo per perdita di un foglio, mentre in **M**, p. 21 Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν Ὑπαπαντὴν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἐν ἧ καὶ περὶ σωφροσύνης καὶ τῆς ἀντιθέτου ταύτη κακίας. La perdita del foglio in **A** è quindi posteriore all'esecuzione di **M**, e la lacuna è stata poi integrata sulla base della copia in **A**, ff. 17v-18v in margine.

11 Cf. in primo luogo Ică 2005, 14-21; Nikodemos 2021, 37-118 (con rimandi alle fonti e alla bibliografia precedente).

Omelia VI

p. 29, in margine a Ps VI, 98¹⁶⁷⁻¹⁶⁸; PG 151, 84^{c6-8}:
 ἡ ἐγκράτεια.

Omelia XII

p. 54, in margine a Ps VI, 154¹⁶⁰⁻¹⁶⁴; PG 151, 153^{c1-8}:
 Σύνες ὁ ἀναγινώσκων εἴπερ ἐργάζῃ νοερώς, θαυμασίας καὶ ἀρίστης διδασκαλίας
 τοῦ ἐν ἀγίοις Γρηγορίου. V. A, f. 47v nota marg. sopra, 105.

Omelia XXII

p. 93, in margine a Ps VI, 260¹²⁴⁻¹²⁵; PG 151, 292^{c4-5}:
 Ὁ ἄλλος εὐαγγελιστῆς ἔνοχος τῆ κρίσει ὁ λοῖδορος.

Omelia XXV

p. 106, in margine a Ps VI, 288⁹⁰⁻⁹⁶; PG 151, 324^{D8-325A5}:
 Τὰ νῦν παρ' αὐτῶν ἀπολαυόμενα ἐν οὐρανοῖς τοιαῦτα εἰσίν.

Omelia XXX

p. 131, in margine a Ps VI, 337²⁰⁶⁻²⁰⁷; PG 151, 385^{c2-4}:
 Πρὸς ἀσκητὰς παραγγέλει οἱ αὐθαίρεστοι εἰσί.

Omelia XXXII

p. 142, in margine a Ps VI, 358²⁰¹⁻²¹⁰; PG 151, 409^{D9-412A11}:
 Λέγει ὁ Ναζιανζηνός· κἄν ἐλάχιστον ἦ κἄν πολὺ τῆς ἀξίας λειπόμενον, ἐν τῷ
 λόγῳ εἰς τὸν ἐξισωπῆν, δηλαδὴ τοῖς ἀμαρτωλοῖς τοσοῦτον ἀρκεῖν φησὶν ἐν τῇ
 μετανοίᾳ. – Ἀνάγνωθι ὅλον ἐκεῖνον τὸν λόγον.

Omelia XXXV

p. 155, in margine a τὰ ἐκεῖ, Ps VI, 381⁶⁴; PG 151, 440^{B13}:
 τὰ ἐν Θαβῶρ ἤγουν φησί.

Omelia XXXVI

p. 161, in margine a Ps VI, 392⁸⁹⁻⁹⁰; PG 151, 453^{B7-8}:
 κατὰ τὴν βασιλείαν, ἀλλ' οὐκ ἐνηνθρώπησεν ὁ Πατὴρ.

Omelia XXXVII

p. 168, in margine a δίσκον, Ps VI, 404¹⁶³; PG 151, 468^{c16}:
 φωστῆρα θείας ἀφιέντα χάριτας ἄνωθεν.

Omelia XL

p. 186, in margine a Ps VI, 437²⁹⁶⁻⁴³⁸³⁰⁹; PG 151, 509^{A14-C4}:
 Τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενὴς λέγει ὁ Κύριος ἔτι καὶ ὅσα περὶ
 ἐλεημοσύνης λέγονται ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ πρὸς τοῦτο ἀφορῶσι. Πῶς γὰρ οὐκ
 ἀναγκαίτερον τοῦτο δηλοῖ τὸ μὴ πόνοις περιπεσεῖν ἀφορήτοις τῆς σαρκός;

p. 188, in margine a Ps VI, 440³⁹⁴-441⁴⁰³; PG 151, 513^{C3-D1}:

Ὁ Γρηγόριος ὁ Ναζιανζηνὸς ἐν τῷ εἰς Καισάρειον ἐπιταφίῳ λόγῳ φησί, διὰ τὴν πίστιν μὴ προκαλεῖσθαι τοὺς κινδύνους κελεύουσας, ἐπειδὴν δ' ἐξῆ, μὴ προδοῦναι τὴν εὐσέβειαν ἧγουν ἀκινδύνως.

Omelia XLI

p. 192, in margine a Ps VI, 447¹⁴⁶⁻¹⁴⁷; PG 151, 521⁸¹¹⁻¹²:

Ἐν ἐτέρῃ παραβολῇ τοῦ Εὐαγγελίου.

Omelia XLIV

p. 205, in margine a Ps VI, 473¹¹⁴; Oikonomos 1861, 35¹¹:

Ἰδοὺ κατὰ τὸ ἐγχωροῦν φησί.

p. 207, in margine a Ps VI, 476¹⁹²; Oikonomos 1861, 39³:

ἄ συμπεριληπτικόν.

Omelia XLVI

p. 213, in margine a Ps VI, 490⁹⁹; Oikonomos 1861, 54⁸; PG 151, 523^{A6}:

Ὅτι μονογενὴς καὶ ὅτι χήρα αὐτή.

p. 215, in margine a Ps VI, 492¹⁶⁷-493¹⁷⁷; Oikonomos 1861, 57¹⁷⁻²⁸; PG 151, 533^{C9-D6}:

Τὸ δὲ πνεῦμα πρόθυμον ἢ δὲ σὰρξ ἀσθενὴς λέγει ὁ Χριστὸς ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ. Πρὸς τοῦτο ἀφορᾷ καὶ τὸ μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμὸν ἧγουν εἰς κίνδυνον ἀλλὰ ῥῦσαι ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

Omelia XLVII

p. 220, in margine a Ps VI, 501¹⁸³⁻¹⁹⁵; Oikonomos 1861, 67²⁰-68⁹:

Φυλάττου ὁ ἕτερος ἄνθρωπος τιμωρήσασθαι τινὰ ἐν ᾧ γὰρ μέτρῳ μετρεῖτε ἀντιμετρηθήσεται καὶ ὑμῖν λέγει τὸ Εὐαγγέλιον, *seguito da sei linee cancellate*.

Omelia XLIX

p. 231, in margine a Ps VI, 521¹⁸⁴-522²¹⁷; Oikonomos 1861, 92²¹-94²³; PG 151, 544^{C5}-545^{B5}:

Εἰ καὶ ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ γέγραπται μὴ φοβεῖσθε ἀπὸ τῶν ἀποκτεινόντων τὸ σῶμα καὶ τὰ ἐξῆς, ὁμῶς τὸ Εὐαγγέλιον λέγει μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμὸν ἧγουν εἰς κίνδυνον, ἐρμηνεύει ὁ Χρυσόστομος, ἢ εἰς θλίψεις τινάς, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ ἧγουν ἀπὸ τοῦ τοιοῦτου κινδυνώδους πονηροῦ, ἔτι καὶ τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἢ δὲ σὰρξ ἀσθενὴς ἀπὸ τοῦ στόματος τοῦ Χριστοῦ ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ ἐλέγχεθ' ὡσπερ καὶ ὅτι τὸ φορτίον τὸ ἑαυτοῦ ἐλαφρὸν ἐστί, καὶ τὸ οὐαὶ οἱ ἐπιτιθέντες φορτία βάρεια καὶ δυσβάστακτα. – Ἐτι εὐρίσκεται ἐν τῇ ἱερᾷ Γραφῇ οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν Θεόν σου. -

p. 232, in margine a Ps VI, 523²³²⁻²³³; Oikonomos 1861, 95¹²; PG 151, 545^{C12}:

Καὶ οὕτως ἐξ ἐκείνου καὶ νῦν ἔτι ἐρᾷ τῆς σφαγῆς καὶ τὰ ἐξῆς.

Omelia L

p. 236, in margine a τὸ τοῦ λεγεῶνος τάγμα, Ps VI, 530⁹²; Oikonomos 1861, 104^{A6}:

Λεγεῶν ἑκατονταρχίας τάγμα οὐ πλέον.

Omelia LI

p. 242, in margine a Ps VI, 541¹⁹⁹⁻²⁰⁸; Oikonomos 1861, 118⁴⁻¹⁵:

Λέγει ὁ Γρηγόριος Ναζιανζηνός· διὰ τὴν πίστιν μὴ προκαλεῖσθαι τοὺς κινδύνους κελεύουσιν διότι λέγει τὸ Εὐαγγέλιον· μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμὸν ἦγουν εἰς κίνδυνον ἐρμηνεύει ὁ Χρυσόστομος, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ ἦγουν ἀπὸ κινδύνων καὶ θλίψεων. Οὐ γὰρ ὁ πανουργὸς ὁ πονηρὸς κατὰ τὴν διάλεκτον, ἀλλ' ὁ ἐπίμοχος καὶ μοχηρὸς καὶ κακοποιός.

Omelia LIII

p. 243, all'inizio, in margine a Ps VI, 551¹⁻¹²; Oikonomos 1861, 131⁴-132⁷:

Εἰ δέοι ἐπιθεῖναι μέγεθος τιμῆς ἢ ἀτιμίας διὰ βραχυλογίας εἴτε δέοι ἐγχειρῆσαι μακρηγορία πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον. – "Ἐτι, εἰ δέοι ἐπιφορτίσαι τινα (ἐτέροις τισὶ cancellato nel marg.) βάρους βαρέος πέρα τῆς ἀνθρωπίνης δυνάμεως, εἴτε δέοι διὰ ῥητορικῶν λόγων καταπειστικῶν καὶ περικαλλῶν προσπαλαῖσαι τῷ κριτικῷ ζυῶν φιλοακροαμένων καὶ φιλοσόφων περὶ προβλήματος ἀμηχάνου καὶ ὑπερόχου τῆς ἀνθρωπίνης δυνάμεως. –

p. 244, in margine a μὴ ὄτι, Ps VI, 552²³; Oikonomos 1861, 133¹⁰:

μὴ ὄτι, μὴ μόνον.

In margine a ἀποληφθεῖς, Ps VI, 552²³; Oikonomos 1861, 133¹⁰:

παραληφθεῖς πρὸς τὸ ἔργον.

p. 247, in margine a Ps VI, 556¹⁴⁸⁻¹⁵⁰; Oikonomos 1861, 139¹⁶⁻¹⁹:

ἦγουν ἀλλ' οὐχὶ ἄρχει τῶν | ἦγουν καὶ τῶν ἐκλάμπρων γενομένων ἐν τῷ κόσμῳ | ἦγουν βοηθήσασα αὐτοῖς ἐν τῇ καλῇ γνώμῃ.

p. 248, in margine a Ps VI, 558²⁰¹⁻²⁰⁵; Oikonomos 1861, 142⁶⁻¹⁰:

διὰ πάντων τῶν προτερημάτων.

In margine a Ps VI, 558²²⁵⁻⁵⁵⁹²²⁷; Oikonomos 1861, 143⁵⁻⁷:

ἦγουν ἥς φύσεως.

p. 251, in margine a ἀνειμένος, Ps VI, 562³³⁷⁻³³⁸; Oikonomos 1861, 148²⁰:

ἀφειμένος πρὸς τὸ ἄνω.

p. 252, in margine a Ps VI, 564³⁸⁴⁻³⁸⁵; Oikonomos 1861, 150²⁰:

Τὸ θρόνος Θεοῦ.

p. 258, in margine a Ps VI, 573⁶⁶²⁻⁶⁶⁴; Oikonomos 1861, 165²⁻⁵:

Ἐτέρα ἔκθεσις.

In margine a Ps VI, 575⁶⁹⁵⁻⁶⁹⁸; Oikonomos 1861, 166¹⁷⁻²¹:

Τῷ προσβαλόντι διὰ τῆς καθ' ἡμῶν τυραννίδος.

p. 260, in margine a Ps VI, 577⁷⁵⁴⁻⁷⁵⁵; Oikonomos 1861, 169⁹⁻¹¹:

ἦγουν εἰ σπουδάση τις.

In margine a Ps VI, 578⁷⁹⁰⁻⁷⁹¹; Oikonomos 1861, 170²⁴⁻²⁵:

ἦγουν ἢ ἵνα εἴπω οἰκειότερον.

In margine a Ps VI, 578⁷⁹³⁻⁷⁹⁵; Oikonomos 1861, 170²⁸⁻¹⁷¹²:

Τὸ ἐν τοῖς συγγράμμασι τοῦ Χρυσοστόμου αὐτεξούσιον, τὸ πολλαχοῦ, τί ἐστί; Πολλῶ μάλλον δηλονότι ἐστὶ καὶ περὶ τῆς ἀσκητικῆς, τῷ ἀρξομένῳ ταύτης δηλαδὴ ἐστὶ καὶ οὐχ ἦττον τῷ καμόντι καὶ ἀπαγορεύσαντι, ταυτὸν καὶ τὸ ὅστις θέλει ὀπίσω μου ἀκολουθεῖν τὸ ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ, διότι προτιμότερον τῆς ψυχῆς τὸ σῶμα ἐν τῷ κόσμῳ, ὅστις χαλεπὸς ἐστίν. – Ἦγουν ἢ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ ζωὴ καίπερ οὐσα ἀναχωρητικὴ, χαλεπὴ ἐστὶ πρὸς τοιοῦτον σκοπόν. –

p. 261, in margine a Ps VI, 580⁸⁴⁰⁻⁸⁴¹; Oikonomos 1861, 173⁶⁻⁸:

Τὰ μὲν βασίλεια.

p. 263, in margine a Ps VI, 583⁹³²⁻⁹³³; Oikonomos 1861, 177¹⁵⁻¹⁶:

Τὸ ὄρῶν. -

In margine a Ps VI, 583⁹³⁴; Oikonomos 1861, 177¹⁷:

Κατ' ἰδίαν ἤγουν ἀλλὰ τὴν μορφήν μόνην ὄρᾶ. Διότι φαινομένης τῆς μορφῆς οὐχ ὀρᾶται τὸ ὄρῶν πρόσωπον τὸ ἔνυλον.

Omelia LV

p. 278, in margine a μέθη, Ps VI, 603¹⁶⁰; Oikonomos 1861, 199²⁰:

ἤγουν γαστριμαργία.

Omelia LVI

p. 280, in margine a ἐκ τούτων, Ps VI, 606⁵⁸; Oikonomos 1861, 202²⁶:

ἀμαρτίας καὶ μίσους.

Omelia LVII

p. 285, in margine a Ps VI, 616⁴¹⁻⁶¹⁷⁴⁵; Oikonomos 1861, 214⁹⁻¹³:

Ἄσπον τὸ κατὰ τὴν αὐτῆς δύναμιν ἔστι νόμος ὀρθόδοξος.

p. 286, in margine a Ps VI, 618⁹⁶⁻⁹⁸; Oikonomos 1861, 216¹⁸⁻²⁰:

Ὁ Χριστὸς ἄρα καὶ ἡ τούτου μήτηρ βραβευτικῶς.

In margine a Ps VI, 619¹⁰¹⁻¹⁰⁵; Oikonomos 1861, 216²³⁻²⁸:

ἤγουν ἵνα γνωστὸν ᾗ ὅτι αὕτη ἐκ καθαρῶν κατήγετο.

Omelia LX

p. 304, in margine a Ps VI, 652²⁰⁹⁻⁶⁵³²²⁰; Oikonomos 1861, 257⁷⁻¹⁸:

Τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἢ δὲ σὰρξ ἀσθενῆς ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ φησὶν ὁ Χριστὸς, ὃς ἔτι μακάριοι οἱ ἐλεήμονες λέγει ἕνεκα τῶν σωματικῶν ἀλγηδόνων ἵνα μὴ γίνωνται οὐδ' ὑπὲρ τοῦ μαρτυρίου. Οὐ γὰρ δεκτὸν τῷ Θεῷ τὸ μαρτύριον· οὐ γὰρ θέλει ὁ Θεὸς τὰς τῶν ἀνθρώπων ἀλγηδόνας ὅποιασδήποτε, ἀλλὰ θεάρεστον ἔργον κἄν ἐλάχιστον ᾗ κἄν πολὺ τῆς ἀξίας λειπόμενον ὡς φησὶν ὁ ἐκ Ναζιανζοῦ Γρηγόριος καὶ τὸ κατὰ δύναμιν.

Omelia LXII

p. 312, in margine a Ps VI, 669⁷²⁻⁷⁴; Oikonomos 1861, 272²¹⁻²⁴:

Ὁ γινώσκων τοὺς φοβουμένους τὸν Θεόν.

Discorso a Giovanni e Teodoro

p. 319, in margine a Ps V, 236¹¹⁻²³⁷³:

Οὐκ ἔστι δίκαιος ὁ ἔτασμος τοῦ ἁμαρτωλοῦ ἐν τῷ παρόντι βίῳ, ἀλλ' ὁ πρὸς αὐτὸν ἔλεος τοῦ θεοῦ νόμου, ὅτε δὲ καιρὸς τῶν ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ ἀπειλουμένων ἢ θεία μακροθυμία οὐδέποτε διαλείψει. Ἐν ᾧ γὰρ μέτρῳ μετρήσης ἀντιμετρηθήσεται καὶ σοί, ἔτι καὶ κατὰ τὸν ἀπόστολον Παῦλον δεῖ σκοπεῖν σεαυτὸν μήποτε καὶ σὺ πειρασθῆς, ἤγουν (εἶτα a. c.) λάβης κριτὴν ἐπὶ σεαυτὸν διὰ βίας ἕνεκα ἁμαρτιῶν σου.

Discorso a Xene

p. 354, in margine a Ps V, 215¹⁹-216¹⁰:

Ἰδία ταῦτα τῶν ἰσαγγέλων ἀσκητῶν καὶ ἀκροτάτων, ἀλλ' ἐὰν σπουδάζῃ τις κατὰ δύναμιν διὰ τινων ἐγκρατειῶν καὶ προσευχῆς ὀποσησθήποτε δεκτὸν τῷ Θεῷ ποιήσει, seguito da cinque linee cancellate.

Decalogo

p. 365, in margine a Ps V, 257³:

Ἡ πρώτη ἡ καὶ γνησία διαταγὴ τῆς ἐξομολογήσεως ἐγένετο ὅπως παραμυθίαν θεόφοβον καὶ νοουθεσίαν ἐν τοῖς ἀπόροις ἔχωσι οἱ ἐξομολογούμενοι καὶ οὐχ ὅπως ἐπιτιμηθῶσι ὑπὲρ τὴν ὀλίγην δύναμιν ἑαυτῶν ἐν πᾶσι τοῖς ἀμαρτήμασι πλὴν τῆς κατὰ δύναμιν μεταβολῆς, συνωδᾷ λέγει καὶ ὁ Νύσσης Γρηγόριος ἐν τῷ περὶ μετανοίας λόγῳ τῷ ἀρχὴν ἔχοντι Ἀνὴρ φαρισαῖος.

M. Meteora, Monê Barlaam 143 (*Diktyon* 41038), cart., 220 x 324, XVIII s. (a. 1784), ff. 1-6, pp. 388.

Bibl.: Bees 1984, 172-8 e tav. 135

Fascicoli: 1 ternione (ff. 1-6); 48 quaternioni numerati α' – μη' nell'angolo destro inferiore del quaderno; 1 binione (pp. 385-8).

Copista: Anastasios Sougdouris (ll. 41, superficie scrittoria: 145 x 230), con sottoscrizione in rosso alla p. 384: † Ἐγράφη τὸ παρὸν βιβλίον τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου Θεσσαλονίκης τοῦ καὶ Παλαμᾶ πρὸς τοῖς ἄλλοις γενομένοις χειρογράφοις οὐ τοῦ αὐτοῦ συγγραφέως ἐν τῷ στόλῳ τοῦ Βαρλαὰμ παραλαβόντων αὐτὸ ἡμῶν [παρὰ α. c.] ἀπὸ τῆς ἱερᾶς μονῆς τοῦ Μετεώρου δαπάνη τοῦ μακαρίτου πρώην Σταγῶν κυρίου Παρθενίου. -

† Θεῷ τῷ θῦμα, δαπάνη δ' ἀρχιθύτου σταγῶν, ὃς παρθένιος ἐκλήθη βιῶν, νῦν δ' οὐ πέλων ἐν ζῶσιν, αὐτοῦ δ' ἡ πάτρα ἡ χώρ' ἐχρημάτισεν ἡ Πορτάρια.

Ἐγράφη διὰ χειρὸς Ἀναστασίου Σουγδουρῆ τοῦ ἐξ Ἰωαννίνων ἐπισταίᾳ τοῦ ἐν ἱερομονάχοις κύρ Χριστοφόρου τοῦ ἐκ τῆς αὐτῆς μονῆς, – ἐνάρξεως πρὸς τὸ γράφειν αὐτὸ γενομένης ἀπὸ τοῦ .αψπα' [1781] ἔτους καὶ τελευτῆς ἐν τῷ .αψπδ' [1784] ἔτει τῆς κθ' τοῦ μαΐου -. [tav. 14].

Note: Bianchi i ff. 1-2 e le pp. 385-8. Le pp. 281-383 erano state dapprima numerate erroneamente (241-343) dal copista, che si è poi corretto. Sul piatto anteriore della legatura in cuoio compare un medaglione dorato con l'immagine di re Davide, come in altri manoscritti eseguiti da Anastasios Sougdouris in quel periodo, la *Vita* di Nifone di Costantinopoli del 1783 (Meteora, Barlaam 132 [*Diktyon* 41027]) e le *Paracletiche* dell'anno 1784 (Meteora, Barlaam 59 [*Diktyon* 40954] e 61 [*Diktyon* 40956]).¹²

Gregorio Palamas, Libro delle opere etiche e didascaliche

(ff. 3r-6v) Indice (Πίναξ ἀκριβῆς τῶν ἠθικῶν τε καὶ διδασκαλικῶν λόγων τοῦ μακαριωτάτου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης Γρηγορίου τοῦ Παλαμᾶ) seguito dal

¹² Cf. Bees 1984, 144-6, 67-8, 69-70.

- λ' incipit e dal numero di pagina di ciascuna opera. I titoli sono numerati α' – ξδ' (le *Preghiere* alla fine del codice sono prive di numero).
- (pp. 1-4) *Omelia* I, titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία περὶ τῆς πρὸς ἀλλήλους εἰρήνης· ἐκφωνηθεῖσα ἐν λιτῇ τελεσθεῖση μετὰ τρίτην ἡμέραν τῆς αὐτοῦ ἐνδημίας. [tav. 15]. Cf. Ps VI, 39-45; PG 151, 9-17; più in basso.
- (pp. 4-9) *Omelia* II, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν κατὰ τὸν Τελώνην καὶ τὸν Φαρισαῖον τοῦ Κυρίου παραβολήν. Ps VI, 46-56; PG 151, 17-32.
- (pp. 9-15) *Omelia* III, titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν (Γρηγορίου in marg.) ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὴν κατὰ τὸν σεσωσμένον ἄσωτον τοῦ Κυρίου παραβολήν. Ps VI, 57-68; PG 151, 32-48.
- (pp. 15-21) *Omelia* IV, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ εὐαγγέλιον τῆς δευτέρας τοῦ Χριστοῦ παρουσίας καὶ περὶ εὐσπλαγχνίας καὶ εὐποιίας. Ps VI, 69-81; PG 151, 48-64.
- (pp. 21-6) *Omelia* V, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν Ὑπαπαντὴν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἐν ἧ καὶ περὶ σωφροσύνης καὶ τῆς ἀντιθέτου ταύτης κακίας. Ps VI, 82-91; PG 151, 64-76.
- (pp. 26-30) *Omelia* VI, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία προτρεπτικὴ πρὸς νηστειαν· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς τοῦ κόσμου γενέσεως ὡς ἐν ἐπιτόμῳ. Ὅμιλία ζ'. Ps VI, 92-100; PG 151, 76-88.
- (pp. 30-3) *Omelia* VII, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἑτέρα περὶ νηστείας. Ὅμιλία ζ'. Ps VI, 101-7; PG 151, 88-94.
- (pp. 33-7) *Omelia* VIII, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία περὶ πίστεως· ἐν ἧ καὶ τῆς κατ' εὐσέβειαν ὁμολογίας ἔκθεσις. Ὅμιλία η'. Ps VI, 108-14; PG 151, 93-104.
- (pp. 37-42) *Omelia* X, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία τῇ δευτέρᾳ Κυριακῇ τῆς ἀγίας Τεσσαρακοστῆς, ὑπόθεσιν ἔχουσα τὸν ἐν Καπερναοῦμ ἰαθέντα παρὰ τοῦ Κυρίου παράλυτον καὶ πρὸς τοὺς ἀκαίρως ὁμιλοῦντας ἀλλήλους ἐν ταῖς κατὰ τὴν ἐκκλησίαν ἱεραῖς συνάξεσιν. Ὅμιλία θ'. Ps VI, 121-31; PG 151, 112-25.
- (pp. 42-51) *Omelia* XI, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν τοῦ Κυρίου σταυρόν· ἐκφωνηθεῖσα τῇ τρίτῃ τῆς μεγάλης Τεσσαρακοστῆς Κυριακῇ. Ὅμιλία ι'. Ps VI, 132-47; PG 151, 124-45.
- (pp. 51-5) *Omelia* XII, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ εὐαγγέλιον τῆς τετάρτης ἐν τῇ ἀγίᾳ Τεσσαρακοστῇ Κυριακῇ· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς ἐπιμελείας τῶν ἔνδον λογισμῶν. Ὅμιλία ια'. Ps VI, 148-56; PG 151, 145-58.
- (pp. 55-60) *Omelia* XIV, tit: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία εἰς τὸν Εὐαγγελισμὸν τῆς πανυπεράγνου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου. Ὅμιλία ιβ'. Ps VI, 164-72; PG 151, 163-77.
- (pp. 60-5) *Omelia* XV, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα τῇ Κυριακῇ τῶν Βαΐων. Ὅμιλία ιγ'. Ps VI, 173-81; PG 151, 177-88.
- (pp. 65-71) *Omelia* XVII, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία δεικνύσα τὸ τοῦ Σαββάτου καὶ τὸ τῆς Κυριακῆς μυστήριον, καὶ εἰς τὸ τῆς καινῆς Κυριακῆς εὐαγγέλιον. Ὅμιλία ιδ'. Ps VI, 204-16; PG 151, 220-36.
- (pp. 71-5) *Omelia* XVIII, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία τῇ Κυριακῇ τῶν Μυροφόρων. Ὅμιλία ιε'. Ps VI, 217-25; PG 151, 236-48.
- (pp. 75-82) *Omelia* XIX, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ κατὰ τὴν Σαμαρείτιδα τοῦ Χριστοῦ Εὐαγγέλιον, καὶ ὅτι δεῖ καταφρονεῖν τῶν παρόντων. Ὅμιλία ις'. Ps VI, 226-37; PG 151, 248-64.

- (pp. 82-6) *Omelia XX*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ἰωάννην ἑωθινὸν ὄγδοον εὐαγγέλιον· ἐν ἧ καὶ ὅτι μεγάλων δωρεῶν ἀξιωθήσονται οἱ μέχρι τέλους μετ' εὐλαβείας ἐν ταῖς ἱεραῖς συνάξεσι παραμένοντες. Ὁμιλία ιζ'. Ps VI, 238-46; PG 151, 265-74.
- (pp. 86-91) *Omelia XXI*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν Ἀνάληψιν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἐν ἧ καὶ πῶς ἀναπληροῦται τὸ νομικὸν Σάββατον. Ὁμιλία ιη'. Ps VI, 247-55; PG 151, 276-85.
- (pp. 91-5) *Omelia XXII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν αὐτὴν ἑορτὴν· ἐν ἧ καὶ περὶ παθῶν καὶ ἀρετῶν. Ὁμιλία ιθ'. Ps VI, 256-64; PG 151, 285-96.
- (pp. 95-9) *Omelia XXIII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ δέκατον ἑωθινὸν εὐαγγέλιον· ἐν ἧ καὶ περὶ τοῦ κατ' αἴσθησίν τε καὶ νοῦν πρὸς τὸν ἀντικείμενον ἡμῖν πολέμου. Ὁμιλία κ'. Ps VI, 265-73; PG 151, 297-308.
- (pp. 99-104) *Omelia XXIV*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν κατὰ τὴν Πεντηκοστὴν τελεσεῖσαν φανέρωσιν καὶ διανομὴν τοῦ θείου Πνεύματος· ἐν ἧ καὶ περὶ μετανοίας. Ὁμιλία κα'. Ps VI, 274-84; PG 151, 308-20.
- (pp. 104-9) *Omelia XXV*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα κατὰ τὴν Κυριακὴν τῶν Ἁγίων Πάντων. Ὁμιλία κβ'. Ps VI, 285-93; PG 151, 320-32.
- (pp. 109-13) *Omelia XXVI*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα ἐν τῷ καιρῷ τοῦ θέρους· ἐν ἧ καὶ περὶ τοῦ πνευματικοῦ θέρους. Ὁμιλία κγ'. Ps VI, 294-301; PG 151, 332-42.
- (pp. 113-18) *Omelia XXVII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα καὶ αὐτὴ ἐν καιρῷ θέρους· ἐν ἧ καὶ περὶ τοῦ μέλλοντος ἡμῖν λογικοῦ θέρους. Ὁμιλία κδ'. Ps VI, 02-311; PG 151, 341-54.
- (pp. 118-22) *Omelia XXVIII*, titolo: Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα κατὰ τὴν ἑορτὴν τῶν ἀγίων καὶ κορυφαίων ἀποστόλων Πέτρου καὶ Παύλου. Ὁμιλία κε'. Ps VI, 312-19; PG 151, 353-64.
- (pp. 122-7) *Omelia XXIX*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ὑπόθεσιν ἔχουσα τὸν κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ματθαῖον ἐν Καπερναοῦμ παράλυτον· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς κατὰ Θεὸν λύπης. Ὁμιλία κς'. Ps VI, 320-9; PG 151, 364-76.
- (pp. 127-32) *Omelia XXX*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ὑπόθεσιν ἔχουσα τοὺς κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ματθαῖον ἐν οἰκίᾳ ἀναβλέψαντας τυφλοῦς· ἐν ἧ καὶ ὅτι οὐκ ἔστι πίστιν ἔχειν ἀληθῶς χωρὶς τῶν ἔργων τῆς μετανοίας. Ὁμιλία κζ'. Ps VI, 330-9; PG 151, 376-88.
- (pp. 132-7) *Omelia XXXI*, titolo: Ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα ἐν λιτῇ τελουμένη κατὰ τὴν πρώτην τοῦ αὐγούστου μηνός. Ὁμιλία κη'. Ps VI, 340-50; PG 151, 388-400.
- (pp. 138-43) *Omelia XXXII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ματθαῖον τῆς θ' Κυριακῆς εὐαγγέλιον· ἐν ἧ καὶ περὶ πειρασμῶν. Ὁμιλία κθ'. Ps VI, 351-9; PG 151, 401-12.
- (pp. 143-7) *Omelia XXXIII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ περὶ ἀρετῶν καὶ τῶν ἀντιθέτων αὐταῖς παθῶν. Ὁμιλία λ'. Ps VI, 360-8; PG 151, 412-24.
- (pp. 148-53) *Omelia XXXIV*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν σεπτὴν Μεταμόρφωσιν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἐν ἧ καὶ παράστασις, ὅτι τὸ κατ' αὐτὴν φῶς ἄκτιστον ἔστι· ἐξεφωνήθη πρῶτ' κατὰ τὴν ἑορτὴν. Ὁμιλία λα'. Ps VI, 369-78; PG 151, 424-36.
- (pp. 153-9) *Omelia XXXV*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν αὐτὴν τοῦ Κυρίου σεπτὴν Μεταμόρφωσιν· ἐν ἧ παράστασις, ὡς εἰ καὶ ἄκτιστον ἔστι τὸ κατ' αὐτὴν θεοῦτατον

- φῶς, ἀλλ' οὐκ οὐσία ἐστίν· ἔξεφωνήθη κατὰ τὴν θεϊαν λειτουργίαν. Ὁμιλία λβ'. Ps VI, 379-88; PG 151, 436-49.
- (pp. 159-64) *Omelia XXXVI*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ῥηθεῖσα κατὰ τὴν ια' Κυριακὴν, ὑπόθεσιν ἔχουσα τὴν κατὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ματθαῖον παραβολὴν· Ὡμοιώθη λέγουσαν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησε συναῖραι λόγον· ἐν ἧ καὶ περὶ ἀνεξικακίας καὶ συμπαθείας. Ὁμιλία λγ'. Ps VI, 389-98; PG 151, 449-60.
- (pp. 164-71) *Omelia XXXVII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα κατὰ τὴν ἑορτὴν τῆς Κοιμήσεως τῆς πανυπεράγνου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. Ὁμιλία λδ'. Ps VI, 399-409; PG 151, 460-74.
- (pp. 171-6) *Omelia XXXVIII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ πρῶτον ἑωθινόν· ἐν ἧ καὶ ὄτι οὐκ ἀρκεῖ τὸ θεῖον βάπτισμα σώσαι τὸν ἄνθρωπον, εἰ μὴ καὶ τὴν τήρησιν ἔχειν σπεύδει τῶν θείων ἐντολῶν. Ὁμιλία λε'. Ps VI, 410-18; PG 151, 473-86.
- (pp. 176-80) *Omelia XXXIX*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ῥηθεῖσα ἐν λιτῆ, τελομένη διὰ τὴν ἀθήη καὶ ἀθρόαν τοῦ θανάτου τηρικαῦτα πληγὴν. Ὁμιλία λς'. Ps VI, 419-26; PG 151, 485-96.
- (pp. 180-9) *Omelia XL*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν ἀποτομὴν τοῦ τιμίου καὶ ἐνδόξου προφήτου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου. Ὁμιλία λζ'. Ps VI, 427-41; PG 151, 496-514.
- (pp. 189-94) *Omelia XLI*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν παραβολὴν τὴν καλοῦσαν εἰς τοὺς γάμους τοῦ υἱοῦ· ἐν ἧ καὶ πρὸς τοὺς λέγοντας· Διατί ἐκάλεσεν ὁ Θεὸς εἰδὼς τοὺς μηδαμῶς, εἰ μὴ δι' ἔργων ὑπακούσοντας, καὶ διατί ἐποίησε τοὺς κολασθησομένους. Ἐξεφωνήθη τῆ ιδ' τοῦ Ματθαίου Κυριακῆ. Ὁμιλία λη'. Ps VI, 442-51; PG 151, 513-26.
- (pp. 194-8) *Omelia XLII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν σωτήριον γέννησιν τῆς πανυπεράγνου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. Ἐξεφωνήθη κατὰ τὴν ἑορτὴν. Ὁμιλία λθ'. Ps VI, 452-9; Oikonomos 1861, 1-16.
- (pp. 198-202) *Omelia XLIII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον, τὸ περὶ τῆς Χαναναίας διαλαμβάνον· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς τοῦ ἀνθρώπου εὐτελείας καὶ τῆς ἐπαινετῆς ταπεινώσεως. Ὁμιλία μ'. Ps VI, 460-8; Oikonomos 1861, 16-29.
- (pp. 203-7) *Omelia XLIV*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ εἰς τὸν ἅγιον ἀπόστολον καὶ εὐαγγελιστὴν καὶ τῷ Χριστῷ ἐξόχως ἡγαπημένον Ἰωάννην τὸν Θεολόγον· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς εἰς Θεὸν καὶ εἰς τὸν πλησίον ἀγάπης. Ὁμιλία μα'. Ps VI, 469-77; Oikonomos 1861, 29-40.
- (pp. 207-11) *Omelia XLV*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ τῆς β' Κυριακῆς τοῦ Λουκᾶ εὐαγγέλιον τὸ λέγον· Καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς· καὶ κατὰ τοκίζόντων. Ὁμιλία μβ'. Ps VI, 478-85; Oikonomos 1861, 40-9.
- (pp. 211-15) *Omelia XLVI*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ τῆς γ' Κυριακῆς τοῦ Λουκᾶ εὐαγγέλιον ὑπόθεσιν ἔχουσα τὸν ὑπὸ τοῦ Κυρίου ἐγερεθέντα τῆς χήρας παῖδα· ἐν ἧ καὶ περὶ τοῦ συγγνωμονικοῦς ἡμᾶς καὶ συμπαθεῖς πρὸς ἀλλήλους εἶναι. Ὁμιλία μγ'. Ps VI, 486-93; PG 151, 525-36; Oikonomos 1861, 49-58.
- (pp. 215-21) *Omelia XLVII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ εὐαγγέλιον τῆς τετάρτης Κυριακῆς τοῦ Λουκᾶ τὸ λέγον· Ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπείραι τὸν σπόρον αὐτοῦ· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς ὀφειλομένης πρὸ τοῦ σπόρου τούτου παρ' ἡμῶν τελεῖσθαι καλλιεργίας. Ὁμιλία μδ'. Ps VI, 494-504; Oikonomos 1861, 59-71.
- (pp. 221-7) *Omelia XLVIII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸν αὐτὸν εὐαγγελιστὴν· Ἄνθρωπος τις ἦν πλούσιος· ἐν ἧ καὶ περὶ πλουσίων τε καὶ πενήτων, τίς ὁ σωζόμενος. Ὁμιλία με'. Ps VI, 505-14; Oikonomos 1861, 71-83.

- (pp. 227-34) *Omelia* XLIX, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸν μεγαλομάρτυρα Δημήτριον. Ὁμιλία μζ'. Ἐξεφωνήθη κατὰ τὴν ἑορτὴν. Ps VI, 515-26; Oikonomos 1861, 83-100; PG 151, 536-50.
- (pp. 234-8) *Omelia* L, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὸ τῆς ἔκτης τοῦ Λουκᾶ Κυριακῆς εὐαγγέλιον, τὸ λέγον· Ἐξεληθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν γῆν ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἰκανῶν. Ὁμιλία μζ'. Ps VI, 527-33; Oikonomos 1861, 100-8.
- (pp. 238-43) *Omelia* LI, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ὅτι ἡ πρὸς τὸν Θεὸν συνεχῆς διὰ προσευχῆς καὶ ψαλμωδίας ἔντευξις ἔδρα ἐστὶ καὶ ἀσφάλεια παντὸς καλοῦ καὶ ἀποτροπῆ καὶ λύτρωσις πάσης κακίας τε καὶ δυσχερείας. Ὁμιλία μη'. Ps VI, 534-42; Oikonomos 1861, 108-19.
- (pp. 243-65) *Omelia* LIII, titolo: Τοῦ αὐτοῦ Γρηγορίου Θεσσαλονίκης λόγος εἰς τὴν πρὸς τὰ ἅγια τῶν ἁγίων εἰσοδὸν καὶ τὸν ἐν αὐτοῖς θεοειδῆ βίον τῆς πανυπεράγνου δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου. Ὁμιλία μθ'. Ps VI, 551-85; Oikonomos 1861, 131-80.
- (pp. 265-9) *Omelia* LI, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα κατὰ τὴν εἰς τὰ ἅγια τῶν ἁγίων ἑορτὴν τῆς πανυπεράγνου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου. Ὁμιλία ν'. Ps VI, 543-50; Oikonomos 1861, 120-30.
- (pp. 270-5) *Omelia* LIV, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὅτι μετὰ τὴν παρουσίαν τοῦ Κυρίου καὶ τοῖς κατορθοῦσι μείζων ἢ ἀμοιβῆ καὶ τοῖς ἀπειθοῦσι μείζων ἢ κόλασις, καὶ περὶ διαφόρων παθῶν καὶ ἀρετῶν. Ἐξεφωνήθη κατὰ τὴν Κυριακὴν τῶν προπατόρων. Ὁμιλία να'. Ps VI, 586-96; Oikonomos 1861, 181-92.
- (pp. 275-9) *Omelia* LV, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία ἐκφωνηθεῖσα τῇ Κυριακῇ τῶν προπατόρων· ἐν ἧ καὶ πρὸς τοὺς ῥαθύμως ἔχοντας πρὸς τὴν ἀκρόασιν τῆς διδασκαλίας διὰ τὴν τοῦ καιροῦ δυσχέρειαν. Ὁμιλία νβ'. Ps VI, 597-603; Oikonomos 1861, 192-200.
- (pp. 279-84) *Omelia* LVI, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία περὶ τῶν ἁγίων καὶ φρικτῶν τοῦ Χριστοῦ μυστηρίων· ἐκφωνηθεῖσα πρὸ τεσσάρων ἡμερῶν τῆς τοῦ Χριστοῦ γεννήσεως. Ὁμιλία νγ'. Ps VI, 604-14; Oikonomos 1861, 200-12.
- (pp. 284-90) *Omelia* LVII, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία τῇ Κυριακῇ τῶν Ἁγίων Πατέρων περὶ τῆς κατὰ σάρκα γενεαλογίας τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς αὐτὸν ἐν παρθενίᾳ τεκούσης ἀειπαρθένου Μαρίας. Ὁμιλία νδ'. Ps VI, 615-25; Oikonomos 1861, 212-24.
- (pp. 290-5) *Omelia* LVIII, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία εἰς τὴν κατὰ σάρκα θεϊαν καὶ σωτήριον γέννησιν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ὁμιλία νε'. Ps VI, 626-34; Oikonomos 1861, 224-34.
- (pp. 295-301) *Omelia* LIX, titolo: Τοῦ αὐτοῦ περὶ τῶν κατὰ τὸ θεῖον βάπτισμα τελουμένων καὶ περὶ μετανοίας καὶ τῶν περὶ αὐτῆς εἰρημένων παρὰ τοῦ βαπτιστοῦ Ἰωάννου. Ἐξεφωνήθη τῇ παραμονῇ τῶν Φώτων. Ὁμιλία νζ'. Ps VI, 635-44; Oikonomos 1861, 235-46.
- (pp. 301-6) *Omelia* LX, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία τῇ ἁγίᾳ καὶ σεβασμῇ ἑορτῇ τῶν Φώτων· ἐν ἧ καὶ κατὰ τὸ ἐγχωροῦν ἔκφανσις τοῦ μυστηρίου τοῦ Χριστοῦ βαπτίσματος. Ὁμιλία νζ', inc.: Χθὲς τὴν λαμπρὰν τῶν Φώτων ἡμέραν. Ps VI, 645-56; Oikonomos 1861, 246-59; cf. *più in alto*, 97.
- (pp. 306-11) *Omelia* LXI, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία τῇ δωδεκάτῃ Κυριακῇ τοῦ Λουκᾶ, ὑπόθεσιν ἔχουσα τὴν τῶν δέκα λεπτῶν παράδοξον ἴασιν· ἐν ἧ καὶ περὶ τῆς πρὸς

- Θεὸν καὶ πρὸς ἑαυτοὺς καὶ πρὸς ἀλλήλους εἰρήνης. Ὁμιλία νη'. Ps VI, 657-65; Oikonomos 1861, 260-9.
- (pp. 311-16) *Omelia LXII*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία τῆ πεντεκαίδεκάτῃ Κυριακῇ τοῦ Λουκᾶ ὑπόθεσιν ἔχουσα τὴν τοῦ ἀρχιελῶνου Ζακχαίου διόρθωσιν καὶ σωτηρίαν· ἐν ἧ καὶ περὶ ἀφιλαργυρίας. Ὁμιλία νθ'. Ps VI, 666-74; Oikonomos 1861, 269-79. A p. 316: Τέλος e il resto della pagina lasciato in bianco.
- (pp. 317-25) *Discorso a Giovanni e Teodoro i filosofi*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ λόγος ἐπιστολιμαῖος πρὸς Ἰωάννην καὶ Θεόδωρον τοὺς φιλοσόφους· ἀποδεικνύων τίνες τε οἱ σωζόμενοι καὶ τίνες οὐ, καὶ περὶ τῶν τικτομένων ἐκ τῆς κατὰ νοῦν σχολῆς, κατὰ τε τῶν γενικωτάτων παθῶν καὶ τῶν ὅσοι μέγα φρονοῦσιν ἐπὶ σοφία λόγων ἀρετῆς χωρὶς. Ps V, 231-46.
- (pp. 325-42) *Vita di Pietro l'Athonita*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ λόγος εἰς τὸν θαυμαστὸν καὶ ἰσάγγελον βίον τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Πέτρου τοῦ ἐν τῷ Ἁγίῳ Ὀρει τῷ Ἄθῳ ἀσκήσαντος. Ps V, 161-92.
- (pp. 342-62) *Discorso a Xene*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ πρὸς τὴν σεμνοτάτην ἐν μοναζούσαις Ξένην περὶ παθῶν καὶ ἀρετῶν, καὶ περὶ τῶν τικτομένων ἐκ τῆς κατὰ νοῦν σχολῆς. Ps V, 193-230.
- (pp. 362-7) *Decalogo*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ δεκάλογος τῆς κατὰ Χριστὸν νομοθεσίας, ἦτοι τῆς Νέας Διαθήκης. Ps V, 251-60.
- (pp. 367-80) *Omelia XVI*, titolo: Τοῦ αὐτοῦ λόγος περὶ τῆς κατὰ σάρκα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ οικονομίας, καὶ τῶν δι' αὐτῆς κεχαρισμένων τοῖς ὡς ἀληθῶς εἰς αὐτὸν πιστεύουσι καὶ ὅτι πολυτρόπως ὁ Θεὸς δυνάμενος τῆς τοῦ διαβόλου τυραννίδος λυτρώσασθαι τὸν ἄνθρωπον, εἰκότως ταύτη μᾶλλον ἐχρήσατο τῆ οικονομία. Ps VI, 182-203; PG 151, 189-220; più in basso. A p. 380: Τέλος καὶ τῷ Θεῷ δόξα.
- (pp. 380-2) *Preghiera*, I, titolo: Εὐχή. Ps V, 269-72.
- (pp. 382-3) *Preghiera*, II, Ἐτέρα εὐχή τοῦ ἁγίου Γρηγορίου Θεσσαλονίκης. Ps V, 273-6.
- (p. 384) Sottoscrizione di Anastasios Sougdouris (più in alto, 152 e [tav. 14]).

Sulla base di quanto abbiamo visto in precedenza sappiamo che **A** alla fine del XVIII secolo si trovava nella biblioteca della Grande Meteora. Circa cent'anni dopo, entrò a far parte dei fondi della Biblioteca Nazionale di Atene, quando, nel 1882, diversi manoscritti del monastero furono trasportati nella capitale.¹³

13 Cf. Bees 1967, *39-40 (L. Vranoussis); Bees 1910, 15 (numero complessivo di mss); Sophianos 2004, 16 (lista di codici, ma manca il nostro). Il manoscritto non è nemmeno segnalato nella lista recentemente pubblicata di manoscritti conservati all'EBE provenienti dalla Meteora, cf. <https://pinakes.irht.cnrs.fr/actualites/fr/137-manuscrits-de-l-ebe-athena-provenant-de-meteora-mone-metamorphoseos.html>.

